

FLOWERY ELEMENTARY SCHOOL RAP - OCTOBER/OCTUBRE 2011

Principal's Message

We have had a very smooth start of the school year here at Flowery! Thank you to all parents for attending our Back to School night and the first PTO, SSC, and ELAC meetings in the month of September. We deeply appreciate your support and hope you have a better understanding about our school, what your child will be learning this year, and how that will be accomplished. As always, if you have any questions feel free to contact your child's teacher or the office at any time.

The 2011 Adequate Yearly Progress (AYP) and Academic Performance Index (API) results were released in September. Adequate Yearly Progress (AYP) measures the percent of students proficient or advanced in mathematics and English language arts. The proficiency target in English language arts was 67.6% and 68.5% in mathematics. We did not meet our AYP growth targets in mathematics or language arts for grades 2-5. The Academic Performance Indicator (API) is a single number, ranging from a low of 200 to a high of 1,000, that reflects a school's, or a subgroup's performance level, based on the results of statewide testing. Its purpose is to measure the academic performance and growth of schools. I am pleased to announce that Flowery's API grew by 14 points. More information about our school's scores can be found at <http://www.cde.ca.gov>.

We recognize the need to continuously refine our program to meet the specific needs of our students. Intervention classes are in progress for students identified as requiring extra assistance in grades 2-5. Mary Ann Spitzer, Academic Coordinator, is in charge of our intervention planning and coordination. Please don't hesitate to contact her at 935-6060 ext. 8322 or mspitzer@sonomavly.k12.ca.us if you have any questions.

School starts at 8:20!

Punctuality and regular school attendance is a key ingredient to school success for every child. When students arrive 5 or 10 minutes late, they miss the beginning of the day routines and activities to prepare them for a successful school day. Please remember that every minute of the day counts to ensure students receive all of the necessary instruction in the core academic areas. We ask for your assistance to ensure your child's prompt attendance at school on a daily basis.

Thank you!

Mensaje de la directora

Tuvimos un comienzo muy tranquilo este año escolar aquí en Flowery. Gracias a todos los padres por asistir a nuestra noche de Regreso a Clases y a las primeras juntas de la PTO, SSC, y ELAC en el mes de septiembre. Nosotros apreciamos profundamente su apoyo y esperamos que le ayude a tener un mejor entendimiento de nuestra escuela, lo que va a estar aprendiendo su hijo este año, y como lo va a lograr. Como siempre, si usted tiene preguntas no dude en contactar al maestro de su hijo o a la oficina en cualquier momento.

Los resultados del Progreso Anual Académico (AYP) 2011 y el Índice de Rendimiento Académico (API) fueron publicados en septiembre. El Progreso Anual Académico (AYP) mide el porcentaje de estudiantes que tienen un nivel de competente o avanzado en matemáticas y en arte del lenguaje inglés. El objetivo específico en arte del lenguaje era 67.6% y 68.5% en matemáticas. Nosotros no cumplimos con nuestros objetivos de crecimiento AYP en matemáticas ni en arte del lenguaje para los grados 2-5. El Índice de Rendimiento Académico (API) en un solo número, que va de un nivel bajo de 200 a un nivel alto de 1,000, el cual refleja el nivel de rendimiento de una escuela o un subgrupo, basado en los resultados de las evaluaciones estatales. Su propósito es medir el rendimiento académico y el crecimiento de las escuelas. Me siento muy complacida de anunciar que el API de Flowery tuvo un crecimiento de 14 puntos. Puede encontrar más información acerca de las puntuaciones de nuestra escuela en <http://www.cde.ca.gov>.

Nosotros reconocemos la necesidad de refinar nuestro programa continuamente para cumplir con las necesidades específicas de nuestros estudiantes. Las clases de intervención están en progreso para los estudiantes identificados como estudiantes que requieren ayuda adicional en los grados 2-5. Mary Ann Spitzer, Coordinadora Académica, está a cargo de la planeación y coordinación de nuestro programa de intervención. Por favor no dude en contactarla al 935-6060 ext. 8322 o mspitzer@sonomavly.k12.ca.us si usted tiene alguna pregunta.

¡Las clases empiezan a las 8:20!

La puntualidad y la asistencia regular a la escuela son muy importantes para el éxito escolar de cada niño. Cuando los estudiantes llegan 5 o 10 minutos tarde, ellos se pierden el principio de las rutinas y actividades del día que los prepararan para un día escolar exitoso. Por favor recuerden que cada minuto del día cuenta para asegurar que los estudiantes reciben toda la instrucción necesaria en las áreas académicas básicas. Les pedimos su ayuda para asegurar que su hijo asiste a la escuela todos los días y que llega temprano.

¡Gracias!

FLOWERY ELEMENTARY SCHOOL RAP - OCTOBER/OCTUBRE 2011

Garden News

Brian Shepard, Kate Ortelano, and Walsh Vineyard Management have been supporting our garden with materials and labor for many years. Over the past two years they have donated a total of \$10,000 to support the garden program at Flowery. These funds have been instrumental in ensuring that we can fund a garden coordinator to provide instruction on a bi-weekly basis in the garden. It is important for us to acknowledge the continued help of these community members and former Flowery parents. Without this incredible partnership, our garden would not be the fabulous learning opportunity it is for our students.

Message from Chris Everidge, Garden Coordinator:

*I would like to thank the families who helped in watering our garden over the summer months. It's because of you our garden looks so beautiful. Also, thank you to Mrs. Moseley's husband, **Steven Moseley**, for replacing the step to the deck. It looks great!*

*Tommasi Family
Feore Family
O'Driscoll Family
Theilen Family
Moseley Family*

*Ligotti Family
Zeigler Family
Caballero Family
Kracke Family*

Conference Week

Parent-teacher conferences are scheduled for October 24th -28th. Your classroom teacher will be in touch regarding scheduling your individual appointment time. Please make every effort to attend this very important meeting with your child's teacher. Information regarding your child's progress and development will be reviewed at this meeting.

Flowery Volunteer/Visitor Sign-in Procedures

It is necessary for everyone's safety to make sure we know who is on campus at any given time. **All volunteers and visitors must sign in at the office and pick up a visitor badge.** Please wear them every time you are on campus. This also includes the lunch hour if you come to eat lunch with your child. We appreciate your cooperation as we work to make our campus safer for everyone.

El Jardín

Brian Shepard, Kate Ortelano, y Walsh Vineyard Management han estado ayudando a nuestro jardín con materiales y trabajo por varios años. En los últimos dos años ellos han donado un total de \$10,000 al programa del jardín de Flowery. Estos fondos han sido muy importantes para asegurar que nosotros podemos financiar a un coordinador para el jardín y proveer instrucción cada dos semanas en el jardín. Es importante para nosotros reconocer la ayuda continua de estos miembros de la comunidad y otros padres de familia que tenían estudiantes en Flowery. Sin esta sociedad increíble, nuestro jardín no sería la oportunidad fabulosa de aprendizaje que es para nuestros estudiantes.

Mensaje de Chris Everidge, Coordinador del Jardín:

*Me gustaría agradecer a las familias que ayudaron en el riego de nuestro jardín durante los meses de verano. Es debido a ustedes que nuestro jardín luce tan hermoso. También agradecemos al esposo de la Sra. Moseley, **Steven Moseley**, por reemplazar el escalón de la terraza. ¡Se ve fabuloso!*

Familia Tommasi

Familia Ligotti

Familia Feore

Familia Zeigler

Familia O'Driscoll

Familia Caballero

Familia Theilen

Familia Kracke

Familia Moseley

Semana de conferencias

Las conferencias de padres y maestro están programadas para el 24-28 de octubre. El maestro de su estudiante se pondrá en contacto con usted para hacer la cita para su conferencia. Por favor haga todo lo posible para asistir a esta junta tan importante con el maestro de su hijo. En esta junta se revisará información acerca del progreso y desarrollo de su hijo.

Procedimientos para el registro de voluntarios/visitantes en Flowery

Por la seguridad de todos es necesario asegurar que nosotros sepamos quien está en el plantel en todo momento. Todos los voluntarios y visitantes deben firmar su entrada en la oficina y obtener un pase de visitante. Por favor usen el pase todo el tiempo que estén en el plantel. Esto también incluye la hora del almuerzo si vienen a comer el almuerzo con sus hijos. Nosotros les agradecemos su cooperación al trabajar juntos para hacer que nuestro plantel sea un lugar más seguro para todos.

FLOWERY ELEMENTARY SCHOOL RAP - OCTOBER/OCTUBRE 2011

Salsa Party / Fiesta de Salsa

Thank you to our PTO Board and all parent volunteers who assisted in making our 12th annual Salsa Party a success! Planning for this annual event is hard work and I would like to express my appreciation for anyone who has supported this event by helping in the organization, volunteered time or donated items.

Gracias a nuestra mesa directiva de la PTO y a todos los padres voluntarios que ayudaron a hacer de nuestra 12da fiesta anual de salsa todo un éxito. La planeación para este evento anual tiene mucho trabajo y me gustaría agradecer a todos los que ayudaron a este evento al ayudar en la organización, siendo voluntarios de su tiempo y donando artículos.

Dates to Remember / Fechas para recordar:

Picture Day: Thursday, 10/6
Día de fotos: jueves, 6 de octubre

General PTO Meeting: Friday, 10/7 4:30
Junta general de la PTO:
el viernes, 7 de octubre a las 4:30

ELAC Meeting: Friday, 10/7 6:00
Junta ELAC: el viernes, 7 de octubre a las 6:00

Halloween Carnival: Friday, 10/28 5:00-7:00
Carnaval de Halloween:
el viernes, 28 de octubre de 5:00-7:00

Parent-teacher conferences:
Monday, 10/24-Friday, 10/28
Minimum day schedule:
K-3 students dismissed at 12:55
4-5 students dismissed at 1:00

Conferencias de padres y maestros:
Lunes, 24 de octubre - viernes, 28 de octubre
Horario de día mínimo:
Los estudiantes en los grados K-3 salen a las 12:55
Los estudiantes en los grados 4-5 salen a la 1:00

PTO NEWS / NOTICIAS de la PTO

We wish to thank first grade parent, **Lauren Drinkhall**, for hosting another ZUMBA fundraiser on September 4th. Over \$450 was raised to support PTO initiatives such as art, garden, field trips, and supplies. We are very appreciative of Lauren for sharing her talent and her time in order to benefit Flowery School! More ZUMBA fundraisers are coming so be on the look-out for flyers and phone messages about the next date.

Deseamos agradecerle a **Lauren Drinkhall**, madre de familia en el primer grado por patrocinar otro evento de ZUMBA para recaudar fondos el 4 de septiembre. Más de \$450 fueron recaudados para ayudar a las iniciativas de la PTO, tales como el programa de arte, el jardín, los paseos escolares y útiles escolares. Le agradecemos mucho a Lauren por compartir su talento y su tiempo para poder beneficiar a la escuela Flowery. Pronto tendremos más eventos de ZUMBA así que no se pierda los volantes con información y los mensajes por teléfono acerca de la próxima fecha.

Yearbook Orders

Don't delay! Preorder the Flowery 11-12 Yearbook now! Cost is just \$10/book.

STUDENT'S NAME(S):

TEACHER:

CLASSROOM NUMBER:

NUMBER OF BOOKS:

CASH OR CHECK #:

To order the 2011-2012 yearbook, please return this order form with payment to your child's teacher. Books will be handed out the last week of school.

OREDENES DE ANUARIOS

No se pierda su oportunidad de ordenar el Anuario 11-12 de Flowery. El costo es \$10 por libro.

NOMBRE(S) DEL ESTUDIANTE:

MAESTRO:

NÚMERO DE SALÓN DE CLASES:

NÚMERO DE LIBROS:

CANTIDAD PAGADA:

Para ordenar el anuario del 2011-2012, por favor devuelva este formulario de orden con su pago al maestro de su hijo/a. Los anuarios serán entregados durante la última semana de clases.

FLOWERY ELEMENTARY SCHOOL RAP - OCTOBER/OCTUBRE 2011

Annual Turkey Sale

Flowery needs all parents to pitch in for the annual Willie Bird Turkey Fundraiser. Flowery sells Willie Bird turkeys for the same price as retail but we earn \$1 for every pound of turkey that we sell thanks to a generous and unique partnership with Willie Bird Turkeys—this means for every 20 pound Willie Bird Turkey we sell, Flowery receives \$20 in support of art, garden, field trips, and classroom support and this adds up quickly!

These turkeys are free-range, locally grown and delicious! Our goal for 2011 is to sell 200 turkeys and if every Flowery family bought or sold just ONE, we'd reach this goal. Information and order forms will be distributed in your children's classrooms and will be available in the office and on the Flowery Website www.floweryschool.org/fundraising.html Orders must be in by November 18th.

How you can help:

- Buy a turkey for your family! No excuse if you're going away for the holiday; smoked turkeys are cooked, delicious, and can be frozen for later!
- Sell turkeys to your co-workers or neighbors ... especially if they are going to buy a Willie Bird ... our prices are **the same as retail!**
- Ask your employer or other businesses you do business with to buy a turkey as a gift for their employees. This is a win-win for the business: a tax-deductible donation to Flowery and a gift to encourage employees!
- Volunteer to distribute and deliver turkeys. We can use the help any time on November 23rd!

For more information and to help out, contact **Patty O'Driscoll** at pattyodriscoll@comcast.net or 996-8726.

Venta de pavos Willie Bird

Flowery necesita que todos los padres ayuden en el evento anual de recaudación de fondos en la venta de pavos Willie Bird. La compañía Willie Bird dona \$1 por cada libra de pavo que vendemos—esto significa que por cada 20 libras de pavos Willie Bird que vendamos, Flowery recibe \$20 para ayuda de los programas de arte, jardín, paseos escolares y ayuda en el salón de clases, y esto se suma rápidamente. Estos pavos son criados localmente y son deliciosos. Nuestra meta para el 2011 es vender 200 pavos y si cada familia de Flowery compra o vende tan **SOLAMENTE UNO** pavo, nosotros alcanzaríamos esa meta. La información y los formularios de orden serán distribuidos en los salones de clases de sus hijos y estarán disponibles en la oficina y en la página web de la escuela Flowery www.floweryschool.org/fundraising.html Las órdenes deben entregarse a más tardar el 18 de noviembre.

Como pueden ayudar:

- Compren un pavo para su familia—aun aunque no vaya a pasar el día de Acción de Gracias aquí—los pavos ahumados están cocinados, deliciosos y pueden congelarse para después.
- Vendan pavos a sus compañeros de trabajo o vecinos—especialmente si ellos van a comprar un pavo Willie Bird—nuestros precios son los mismos que el precio de venta al menudeo.
- Pidan a sus empleados u otras empresas con las que hagan negocios que compren un pavo como regalo para sus empleados—una situación donde todos ganan—para los negocios esto es una deducción en sus impuestos y a la vez es un regalo para estimular a sus empleados.
- Sea voluntario para distribuir y repartir los pavos—nosotros podemos usar su ayuda en cualquier hora el 23 de noviembre.

Para más información y para ayudar, contacte a **Patty O'Driscoll** en pattyodriscoll@comcast.net o 996-8726.